

FAMILY TAX CREDITS

TAX YEAR 2015



CÁC GIA ĐÌNH Ở NEW YORK

CÓ ĐƯỢC KHOẢN CHIẾT KHẤU THUẾ MÀ QUÝ VỊ ĐÁNG ĐƯỢC HƯỞNG!

Quý vị làm lụng chăm chỉ để chu cấp cho gia đình. Cho dù quý vị có phải trả thuế lợi tức hay không, quý vị có thể được hoàn lại hàng ngàn đô-la tiền chiết khấu thuế.

Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận:

- **Chiết Khấu Thuế** cho người trả chi phí Chăm Sóc Người Phụ Thuộc và Giữ Trẻ của liên bang lên tới **\$2,100**, **Chiết Khấu Thuế** cho người trả chi phí Chăm Sóc Người Phụ Thuộc và Giữ Trẻ của Tiểu Bang New York lên tới **\$2,310** và **Chiết Khấu Thuế** cho người trả chi phí Chăm Sóc Người Phụ Thuộc và Giữ Trẻ của Thành Phố New York lên tới **\$1,733**.
- **Chiết Khấu Thuế** cho Lợi Tức Kiểm Được của liên bang lên tới **\$6,242**, **Chiết Khấu Thuế** cho Lợi Tức Kiểm Được của Tiểu Bang New York lên tới **\$1,873**, và **Chiết Khấu Thuế** cho Lợi Tức Kiểm Được của Thành Phố New York lên tới **\$312**.
- **Chiết Khấu Thuế** cho người có Con Cái của liên bang lên tới **\$1,000** cho mỗi một đứa trẻ và **Chiết Khấu Thuế** cho người có Con Cái của Tiểu Bang New York lên tới **\$330** cho mỗi một đứa trẻ.
- **Chiết Khấu Thuế** cho người trả **Lệ Phí Bảo Hiểm** để giúp quý vị mua bảo hiểm sức khỏe qua Health Insurance Marketplace (Thị Trường Bảo Hiểm Sức Khỏe).
 - Nếu quý vị cần giúp trả bảo hiểm sức khỏe trong năm 2016, quý vị có thể được **Chiết Khấu Thuế cho người trả Lệ Phí Bảo Hiểm** ngay khi quý vị ghi danh tham gia một chương trình bảo hiểm qua Marketplace. Đa số mọi người cần ghi danh trễ nhất là tháng Hai, 2016 - vì vậy vui lòng tới website healthcare.gov hoặc gọi số (800) 318-2596 ngay hôm nay để biết thêm chi tiết.
 - Nếu quý vị mua bảo hiểm qua Marketplace vào năm 2015 và được ứng trước tiền **Chiết Khấu Thuế cho người trả Lệ Phí Bảo Hiểm**, quý vị phải khai thuế cho năm 2015.

ĐỂ ĐƯỢC HƯỞNG CÁC MỨC CHIẾT KHẤU NÀY, QUÝ VỊ PHẢI KHAI THUẾ.

Tìm hiểu những nơi có thể hỗ trợ thuế MIỄN PHÍ cho quý vị bằng cách gọi số điện thoại miễn phí của IRS tại (800) 906-9887. Hoặc tới <http://irs.treasury.gov/freetaxprep/>. Quý vị cũng có thể liên lạc với Sở Tài Chính Thuế Vụ Tiểu Bang New York tại số (518) 457-5181. Để tìm hiểu nơi có thể hỗ trợ khai thuế lợi tức miễn phí, gọi AARP Tax-Aide tại số điện thoại miễn phí (888) AARP-NOW hoặc (888) 227-7669. Cư dân Thành Phố New York gọi số 311.